



# INFORMACYJNY BIULETYN URZĘDU GMINY TERESPOL

NR  
2 / 2013  
LUTY

21-550 Terespol  
ul. Wojska Polskiego 47

TEL. 83 376 12 20; FAX 83 376 12 29  
e-mail: info@terespol.ug.gov.pl

## W tym numerze:

DOTACJE DO KOLEKTORÓW  
SŁONECZNYCH W GMINIE TERESPOL

XXII SESJA RADY GMINY TERESPOL

5 LECIE KABARETU MŁODE LISY

STULATKI Z GMINY TERESPOL

BEZPIECZNE GOSPODARSTWO ROLNE

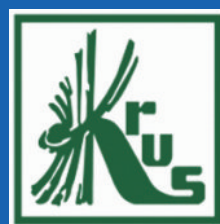
15 LAT SAMORZĄDU POWIATOWEGO  
W POLSCE

ŻYCIE Z PASJĄ

SKRZYDLACI PRZYJACIELE  
- DOKARMIAMY GŁODNE PTAKI  
KARNAWAŁOWY BAL PRZEBIERAŃCÓW

REPREZENTANTKA POLSKI Z GMINY  
TERESPOL

CIĄG DALSZY MONOGRAFII  
GMINY TERESPOL



## DOTACJE DO KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH W GMINIE TERESPOL

W dniu 23 lipca 2012 r. Rada Gminy Terespol podjęła uchwałę Nr XVIII/110/12 w sprawie określenia zasad udzielania dotacji celowej na dofinansowanie przedsięwzięć wykorzystujących energię słoneczną. Dotacja udzielona będzie na zakup i montaż kolektorów słonecznych w **wysokości do 70% kosztów** przedsięwzięcia, nie więcej jednak niż:

- **2 000 zł** – w przypadku budynku jednorodzinnego;
- **1000 zł** – na jeden lokal mieszkaniowy w budynkach wielorodzinnych.

O uzyskanie dotacji mogą ubiegać się osoby fizyczne oraz wspólnoty mieszkaniowe z terenu Gminy Terespol. Dotowane będą przedsięwzięcia zakupu i montażu kolektorów słonecznych na budynkach mieszkalnych zamieszkałych. Łączna kwota dotacji udzielonych ze środków publicznych nie może przekroczyć wysokości 100 % nakładów finansowych na wykonanie przedsięwzięcia.

Aby uzyskać dofinansowanie należy złożyć w pierwszej kolejności wniosek. Wniosek o udzielenie dotacji można pobrać ze strony internetowej BIP Urzędu Gminy Terespol: [www.ugterespol.lubelskie.pl](http://www.ugterespol.lubelskie.pl). / zakładka: wzory dokumentów/Referat Inwestycyjny i Gospodarki Komunalnej/wniosek o dotację na kolektory słoneczne lub osobiście w Urzędzie Gminy Terespol, pok. nr 5.

**W 2013 r. wnioski do Wójta Gminy Terespol należy złożyć w terminie do dnia 15 marca !**

Szerzej o uzyskaniu dotacji na dofinansowanie zakupu i montażu kolektora słonecznego napisaliśmy w artykule „Kolektory słoneczne w Gminie Terespol” z dnia 6 sierpnia 2012 r, który znajduje się na stronie internetowej Gminy Terespol [www.terespol.ug.gov.pl](http://www.terespol.ug.gov.pl)



### XXII SESJA RADY GMINY TERESPOL

W czwartek, 14 lutego br. w sali obrad Gminnego Ośrodka Kultury w Koroszczynie odbyła się **XXII SESJA RADY GMINY TERESPOL**, której przewodniczył Pan Mieczysław Romaniuk. Podczas obrad radni wysłuchali sprawozdania z bieżącej działalności wójta gminy Terespol. W trakcie sesji rada podjęła również uchwały:

- w sprawie zmian wieloletniej prognozy finansowej,
- w sprawie zmian uchwały budżetowej na rok 2013,
- w sprawie wyrażenia zgody na wyodrębnienie w budżecie gminy środków stanowiących fundusz sołecki,
- w sprawie przeprowadzenia konsultacji z mieszkańcami,

- w sprawie przystąpienia do sporządzenia zmiany miejscowego planu ogólnego zagospodarowania przestrzennego gminy Terespol dla części miejscowości Kobylany,

- w sprawie nadania nazwy placu w Kobylanach,

- w sprawie zaliczenia dróg do kategorii dróg gminnych,

- w sprawie pozbawienia kategorii dróg gminnych, część drogi nr 100823L i część drogi nr 100824L z jednoczesnym ich wyłączeniem z użytkowania.



Zachęcamy do zapoznania się z tekstami uchwał. Dostępne są w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy pod adresem <http://ugterespol.bip.lubelskie.pl/> w zakładce Uchwały Rady Gminy, jak również na tablicy ogłoszeń w Urzędzie Gminy.

Po zakończeniu obrad Starosta Bialski Pan Tadeusz Łazowski odznaczył Pana Jana Kraciuka MEDALEM „ZASŁUŻONY DLA ROLNICTWA” oraz wręczył pamiątkowy dyplom na ręce Pani Anny Puzaitis za aktywność kabaretu „Młode Lisy”, który w niedzielę 10 lutego świętował pięciolecie działalności.

Podczas XXII Sesji Rady Gminy pożegnano Komendanta Komisariatu Policji w Terespole Pana Stanisława Olesiejuka, który z dniem 15 lutego 2013 roku przeszedł na emeryturę.



## 5 LECIE KABARETU MŁODE LISY



W dniu 10 lutego 2013 r. swoje 5 lecie działalności świętował kabaret Młode Lisy. Z tej okazji do świetlicy w Łobaczewie Małym przybyli zaproszeni goście oraz mieszkańcy. Wspólne świętowanie rozpoczął występ zespołu Nadzieja z miejscowości Manie gmina Międzyrzec Podlaski, a po nich na scenie zadebiutował zespół Łobaczewianki z Łobaczewa Małego. Nie mogło obyć się bez prezentacji przedstawienia w wykonaniu jubilatów. „Młode lisy” pokazały dwa skecze: „Żółty kraj” i „Chrzest córki”- za który kabaret otrzymał nagrodę podczas wojewódzkiego przeglądu kabaretów w Kąkolewnicy. Potem były życzenia i podarunki od wójta gminy Terespol, wóldarzy sąsiednich gmin: Piszczaca, Rokitna i Terespoła oraz od przedstawicieli powiatu Bialskiego. Kulminacyjnym punktem był tort upieczony przez członka kabaretu – Piotra Karwowskiego. W następnej kolejności młodzież przedstawiła przygotowaną prezentację multimedialną

o historii i osiągnięciach kabaretu. Impreza zakończyła się wspólną zabawą.



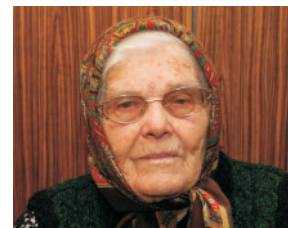
## STULATKI Z GMINY TERESPOL



Dwie mieszkanki z Gminy Terespol w lutym br. obchodziły jubileusz "100 urodzin".

Mieszkanca Łobaczewa Małego, pani Adela Janczuk skończyła 3 lutego 2013 roku 100 lat. Jubilatka świętowała w licznym gronie rodzinnym, gdyż ma troje dzieci, czworo wnuków i dziewięcioro prawnuków.

**Pani Antonina Bogdan** z Małaszewicz Dużych 25 lutego 2013 r. w gronie najbliższych obchodziła swój jubileusz. Pani Antonina ma troje dzieci, dziewięcioro wnuków i czternaścioro prawnuków.



Z życzeniami do Jubilatek przyjechał także Wójt gminy Krzysztof Iwaniuk oraz kierownik Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Białej Podlaskiej Janusz Filipiuk. Jubilatka otrzymały listy gratulacyjne od Premiera Donalda Tuska, Wójta Gminy Terespol oraz dyrektora Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego w Warszawie. Tradycyjne życzenia 200 lat w jak najlepszym zdrowiu i samopoczuciu odśpiewali zaproszeni goście.

Jeszcze raz serdecznie gratulujemy tak pięknego jubileuszu, życzymy dużo zdrowia i miłości osób najbliższych.

## BEZPIECZNE GOSPODARSTWO ROLNE



Kasa Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego informuje, że wspólnie z Ministerstwem Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz Państwową Inspekcją Pracy przeprowadzi XI Edycję Ogólnokrajowego Konkursu

### „Bezpieczne Gospodarstwo Rolne”

Honorowy Patronat nad Konkursem objął Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Bronisław Komorowski.

Celem Konkursu jest promocja bezpiecznych zasad ochrony zdrowia i życia w gospodarstwach rolnych.

Wszystkich chętnych zapraszamy do wzięcia udziału w konkursie.

Druki zgłoszeń można pobrać we wszystkich jednostkach organizacyjnych KRUS oraz ze strony internetowej [www.krus.gov.pl](http://www.krus.gov.pl) zakładka Konkurs Bezpieczne Gospodarstwo Rolne 2013.

Wypełniony i podpisany formularz należy złożyć w Oddziale Regionalnym lub najbliższej Placówce Terenowej KRUS w nieprzekraczalnym terminie do 8 marca 2013r.



## 15 LAT SAMORZĄDU POWIATOWEGO W POLSCE

Dnia 18 lutego 2013 r. w Sali Kolumnowej Sejmu RP odbyła się konferencja pod tytułem „Od przeszłości do przyszłości ustroju samorządu powiatowego, zorganizowana przez Sejmową Komisję Samorządu Terytorialnego i Polityki Regionalnej oraz Związek Powiatów Polskich.

W konferencji udział wzięli między innymi: Wicepremier Rządu RP, Minister Gospodarki **Janusz Piechociński**, poseł do PE, Premier **Jerzy Buzek**, Minister Pracy i Polityki Społecznej **Władysław Kosiniak - Kamysz**, poseł na Sejm RP **Piotr Zgorzelski**, prezes Związku Powiatów



Polskich **Marek Tramś**, przewodniczący i wiceprzewodniczący Związku Gmin Wiejskich RP **Mariusz Poznański** i **Krzysztof Iwaniuk**.

Program konferencji obejmował wystąpienie Jerzego Buzka, Prezesa rady Ministrów w latach 1997-2001, prezentację raportu przygotowanego przez Związek Powiatów Polskich pt. „**SAMORZĄD POWIATOWY W POLSCE – RAPORT ZPP**”, a także panele dyskusyjne pn. „**Od założeń reformy samorządowej z 1998 roku do realiów 2013 – jak ocenić 15 lat?**” oraz „**Rozwój, współpraca, wykorzystanie potencjału powiatowego**”.

Była to okazja do wymiany poglądów i zdefiniowania aktualnych problemów polskich samorządów.

## ŻYCIE Z PASJĄ



zostali uhonorowani dyplomami uznania za życie z pasją.

**Wiemy teraz dlaczego mamy takich uzdolnionych wychowanków - geny zostały przekazane. Chcielibyśmy, aby dzieci „zaraziły się” pasją życia twórczego.**

W życiu wspólnoty przedszkolnej są różne momenty, w dniu 24 stycznia pomimo zimowej aury miało miejsce wielopokoleniowe spotkanie: dzieci – rodzice – dziadkowie. Dostojni goście zaszczylili swoją obecnością progi naszego przedszkola.

Uroczystość odbyła się na sali gimnastycznej odświętnie udekorowanej, wnukowie pod opieką wychowawczyń przygotowali program artystyczny i własnoręcznie wykonane upominki. Gromkie „Sto lat” wraz z „żywym” tortem w wykonaniu dzieci dopełniły całości. Dziadkowie zaprezentowali swoje dokonania, ukazujące ich ukryte pasje i talenty. Goście







## SKRZYDLACI PRZYJACIELE - DOKARMIAMY GŁODNE PTAKI

Zima w tym roku nie poskąpiła nam swoich uroków u przedszkolaków spowodowała zachwyty i radość. Dzieci nie zapomnieli jednak o podopiecznych, którzy wymagają pomocy i opieki. Dnia 17.01.2013 r. odbyło się spotkanie pracownikami Nadleśnictwa Chotyłów: leśniczym Robertem Kopaczem i Elżbietą Lach. Dzięki panu Robertowi Kopaczowi, który wykonał wolno stojący karmnik „jadłodajnię” dla ptaków oraz panu A. Szymańskiemu, który wykonał okienny karmnik, dzieci uczą się systematycznej opieki, pilnej obserwacji, mają zapewniony wielozmysłowe poznawanie otoczenia

przyrodniczego. Atmosferę szczęścia i ekscytacji wywołują wizyty ptaków w karmniku.

**Nie tylko dzieci dobrze czują się w naszym przedszkolu!**



## KARNAWAŁOWY BAL PRZEBIERAŃCÓW

▶ W sobotnie przedpołudnie 9.02 2013 r. miało miejsce niecodzienne wydarzenie. Na cudnie udekorowanej sali gimnastycznej Zespołu Szkół im. K. Makuszyńskiego w Małaszewiczach przedszkolaki uczestniczyły w prawdziwym **balu przebierańców**. Przybyło mnóstwo księżniczek, kotów, wrózek, smoków, strażaków, supermanów i innych przebierańców. Wspaniałą oprawę zapewnił wodzirej Pan „Fantomasz” zasponsorowany przez Wójta Gminy Terespol. Po Dniu Dziecka to kolejny bardzo miły prezent dla

małych i dużych dzieci, za co bardzo dziękują. Zabawy i piosenki wspaniale bawiły dzieci i licznie przybyłych na bal rodziców. Poczęstunek sfinansowany przez Radę Rodziców wzmocnił i dodał siły, a spotkanie z Mikołajem i prezenty uradowały każdego malucha. Wszystkie dzieci otrzymały dyplomy uczestnika balu karnawałowego.

**Czas szybko upłynął, będziemy mile wspominać i z utęsknieniem czekać do następnego Roku!!!**





► **Dnia 7.02.2013 r.** w Zespole Szkół im. K. Makuszyńskiego miała miejsce - **Choinka Noworoczna**. Na zabawę przybyli nie tylko uczniowie, ale też duże grono rodziców. Niezwykłego klimatu dodała uroczystości dekoracja sali przygotowana specjalnie na tę okazję przez uczniów oraz nauczycieli szkoły i przedszkola. Wspaniałą oprawę muzyczną zapewnił dj Fantomasz. Natychmiast zawładnął sercami, a przede wszystkim kończynami naszych milusińskich. Tańcom i płaśom w rytm najpopularniejszych przebojów nie było końca. Nic dziwnego, że przepyszne hot-dogi (posiłek regeneracyjny) zniknęły w mgnieniu oka. W czasie zabawy na salę wkroczył Święty Mikołaj i uczniowie otrzymali paczki ufundowane przez Radę Rodziców. Niestety, wszystko co dobre szybko się kończy! Choinka też! Uczniowie w radosnych nastrojach opuszczali szkołę, a niejeden zadawał sobie pytanie: „Może jeszcze spotkamy się z dj Fantomaszem?”



## REPREZENTANTKA POLSKI Z GMINY TERESPOL

Zawodniczka sekcji podnoszenia ciężarów Gminnego Ośrodka Kultury w Koroszczynie Patrycja Kłós otrzymała powołanie do kadry narodowej junierek do lat 17.

**Nasza zawodniczka będzie startować w Mistrzostwach Świata do lat 17 w podnoszeniu ciężarów, które odbędą się w dniach 6-13 kwiecień 2013 r. w Taszkencie.**

Patrycja od 18 marca doskonalić będzie swoją formę podczas zgrupowania kadry narodowej w Ciechanowie.

Powołanie do kadry narodowej jest efektem ciężkiej pracy zawodniczki i bezsprzecznych sukcesów wśród których wymienić należy: Wicemistrzostwo podczas Ogólnopolskiej Olimpiady Młodzieży i Mistrzostwo Polski junierek do lat 17. Podczas sprawdzianu zawodniczek kadry narodowej w Spale, Patrycja ustanowiła swoje rekordy życiowe: **w rwaniu - 51kg, w podrzucie - 66kg**, co pretenduje ją do reprezentowania Polski na Mistrzostwach Świata.

**Utalentowanej zawodniczce życzymy sukcesów na arenie międzynarodowej.**



# ZAPRASZAMY NA SPOTKANIE Z HISTORIĄ GMINY

## CIĄG DALSZY MONOGRAFII GMINY TERESPOL

### ROZDZIAŁ IV Bugiem do Gdańska

**W** średniowieczu Bug był rzeką pograniczną między Polską a Rusią. W wieku rola Bugu radykalnie się zmieniła - w wyniku unii polsko-litewskiej stał się z rzeki pogranicznej, terenu walk, szlakiem wodnym obsługującym centrum państwa polsko-litewskiego.

Na pierwszym walnym sejmie w Piotrkowie Trybunalskim w 1447 roku przyjęto statut Kazimierza Jagiellończyka zapewniający swobodę żeglugi na rzekach Królestwa Polskiego. W „*Volumina legum*” zawarte są liczne prawa o użyciu wód. Prawo polskie dzieliło rzeki na spławne i niespławne. Spławne były publiczne czyli królewskie, wolne do żeglugi dla wszystkich.

W XVI-XVII wieku Bug pełnił już rolę jednego z najważniejszych szlaków wodnych państwa. Wzdłuż rzeki powstały prywatne magnackie przystanki. Po obu jej brzegach mieli swoje latuszki: Orzechowscy, Ostrogscy-Zasławscy, Zamoyscy, Wiśniowieccy, Łaszczyńscy, Firlejowie, Koniecpolscy, Zbarascy, Tęczyńscy, Sapiehowie, Pocięjowie, Sanguszkowie, Leszczyńscy. Wywozili oni statkami swoje zboże Bugiem do Gdańska, skąd płynęło dalej dużymi statkami morskimi przez Bałtyk do Europy Zachodniej. Magnaci bogacili się, bogaciła się też Polska i Gdańsk.

O roli rzeki Bug w XVI wieku niech świadczą wyniki badań historyków polskich i ukraińskich, którzy ustalili, że w ostatniej ćwierci XVI wieku około 76% żyta i około 71% pszenicy produkowanej na Ukrainie przewożono do Gdańska właśnie Bugiem.

W 1583 roku w rejestrach komory cła wodnego w Brześciu odnotowano, że najbardziej masowym towarem przewożonym do Gdańska był potaż (węgiel drzewny), a następnie zboże.

W 1583 roku odnotowano wykaz statków, które płynęły Bugiem do Gdańska w okresie od 14 kwietnia do 13 maja, w najlepszym czasie żeglugi na Bugu, okresie wiosennego spływu wód z Roztocza. Przez komorę celną w Brześciu przepłynęły wówczas 122 transporty, liczące od jednego do 9 statków, w sumie 308 komięg, 10 skut i 9 lichtanów z około 10 tys. łasztami zboża. Przez



Brześć przewieziono w 1583 roku także 1473 łasztu popiołu, 280 setek klepki, 121 setek wańczosu (asortyment drewna tzw. ciosanego, wytwarzany z dębiny wysokiej jakości, eksportowany

do Anglii i Holandii jako materiał stolarski) oraz 3 i 1/2 setki wasiłki (łaszt gdański miał 60 korców, czyli 3 tys. litrów pojemności).

Ruch na Bugu był bardzo duży - dziennie przepływało przez Brześć kilkanaście statków udających się w dół rzeki, do Gdańska i drugie tyle płynących w górę rzeki, z powrotem. Transportowały one do Brześcia i dalej towary „egzotyczne”, zamawiane przez magnatów z Ukrainy, Wołynia i Polesia. Przywożono m.in. słynne już wówczas toruńskie pierniki.

**Komięgi** - stateczki o bardzo wątłej konstrukcji, służące do jednorazowego spławu towarów do Gdańska, tam je sprzedawano jako drewno na rozbiórkę. Wkomiegdze mieściło się -jak ustalił Stanisław Kutrzeba -około 15-20 łasztów zboża, tj ok. 2800-3000 kg. Szkaty były dużymi okrętami, do wielokrotnego spławu. Komięgi budowano wzdłuż całego brzegu Bugu, strugano je z drewna rosnącego w puszczech nadbużańskich. W lustracji starostwa chełmskiego z 1565 roku zapisano, iż „rzeka Bug w tem starostwie płynie mająca po obu stron brzegów swoich lasy wielkie i bory, ludzie też komięgi rąbają przy brzegach /.../”. Na pewno tak samo wyglądał Bug w granicach starostwa brzeskiego. W Błotkowie, Neplach też „rąbano” komięgi...

1605 - przez Brześć przejechało 573 kupców wiozących najróżniejsze towary na 2381 wozach. Przejazd przez miasto tak licznej rzeszy handlowców w znaczący sposób wpływał na rozwój miejscowego rzemiosła. Kupcy kupowali w Brześciu воск, obuwie, chmiel, miód, skóry, drewno, wytwarzane także przez ludność nadbużańskich wsi.

c.d.n.